

7 July 2011

---

## **Соглашение**

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

## **Добавление 90: Правила № 91**

### **Пересмотр 2 – Поправка 3**

Дополнение 13 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу:  
23 июня 2011 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения боковых габаритных огней механических транспортных средств и их прицепов**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

*Содержание* изменить следующим образом:

"...

Приложения

1. Минимальные углы, требуемые для пространственного распределения силы света.....
2. Сообщение, касающееся официального утверждения, отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа бокового габаритного фонаря, имеющего маркировку SM1/SM2 .....
3. Примеры схем знаков официального утверждения .....
4. Фотометрические измерения .....
5. Минимальные предписания в отношении процедур контроля за соответствием производства.....
6. Минимальные предписания в отношении отбора образцов, проводимого инспектором ....."

*Текст Правил*

*Пункт 8* изменить следующим образом:

## **"8. Цвет излучаемого света**

Цвет света, излучаемого в пределах поля решетки распределения света, определение которой приводится в пункте 2 приложения 4, должен быть автожелтым. Однако он может быть красным, если задний боковой габаритный фонарь сгруппирован, скомбинирован или совмещен с задним габаритным фонарем, задним контурным огнем, задним противотуманным огнем, стоп-сигналом или сгруппирован с задним светоотражающим приспособлением либо составляет часть общей с ним светоизлучающей поверхности. Для проверки этих колориметрических характеристик применяют процедуру испытания, описанную в пункте 9 настоящих Правил. За пределами этого поля не должно наблюдаться никаких резких изменений цвета.

Однако проверку колориметрических характеристик фонарей с несменными источниками света (лампами накаливания и другими источниками света) проводят с использованием имеющихся в фонаре источников света согласно соответствующим подпунктам пункта 9.1 настоящих Правил."

*Пункты 8.1 и 8.2* исключаются.

Пункты 9–9.3 изменить следующим образом:

## **"9. Процедура испытания**

- 9.1 Все измерения (фотометрические и колориметрические) проводятся:
- 9.1.1 в случае фонаря со сменным источником света, если электропитание подается неэлектронным механизмом управления источником света с использованием бесцветной или окрашенной стандартной лампы накаливания, относящейся к категории, предписанной для данного устройства, – при напряжении, необходимом для создания контрольного светового потока, требующегося для ламп накаливания данной категории;
- 9.1.2 в случае фонаря с несменными источниками света (лампами накаливания и другими источниками света) – с подачей напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно;
- 9.1.3 в случае системы, в которой используется электронный механизм управления источником света, являющийся частью фонаря<sup>1</sup>, – с подачей на входные клеммы фонаря напряжения, заявленного изготовителем, или, если это не указано, напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно;
- 9.1.4 в случае системы, в которой используется электронный механизм управления источником света, не являющийся частью фонаря, – с подачей на входные клеммы фонаря напряжения, заявленного изготовителем.
- 9.2 Испытательная лаборатория требует от изготовителя предоставления механизма управления источником света, необходимого для питания источника света и выполнения применимых функций.
- 9.3 Величина напряжения, подаваемого на фонарь, указывается в карточке сообщения, приведенной в приложении 2 к настоящим Правилам."

*Включить новый пункт 9.4 следующего содержания:*

- "9.4 Пределы видимой поверхности в направлении исходной оси устройства световой сигнализации подлежат определению."

*Пункт 11.2 изменить следующим образом:*

- "11.2 Должны соблюдаться минимальные предписания в отношении процедур контроля за соответствием производства, изложенные в приложении 5 к настоящим Правилам."

---

<sup>1</sup> Для целей настоящих Правил фраза "являющийся частью фонаря" означает физическое нахождение в корпусе фонаря или нахождение вне корпуса фонаря с отделением либо без отделения от него при условии поставки изготовителем фонаря в качестве части системы фонаря. Условия работы и установки этих дополнительных систем будут определены специальными положениями.

Пункт 11.3 изменить следующим образом:

"11.3 Должны соблюдаться минимальные предписания в отношении производимого инспектором отбора образцов, изложенные в приложении 6 к настоящим Правилам."

Приложение 2

Пункт 9 изменить следующим образом:

"9. Краткое описание<sup>3</sup>:

...

Геометрические условия установки и соответствующие допуски, если таковые предусмотрены:.....

Применение электронного механизма управления источником света/регулятора силы света:

а) являющегося частью фонаря: да/нет/неприменимо<sup>2</sup>

б) не являющегося частью фонаря: да/нет/неприменимо<sup>2</sup>

Величина (величины) входного напряжения, подаваемого электронным механизмом управления источником света/регулятором силы света: .....

Изготовитель электронного механизма управления источником света/регулятора силы света и идентификационный номер (когда механизм управления источником света является частью фонаря, но не находится в корпусе фонаря): ....."

Приложение 3, название изменить следующим образом:

### **"Примеры схем знаков официального утверждения"**

Приложение 4

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

"3.1 на несменных источниках света (лампах накаливания и других источниках света): с использованием имеющихся в фонаре источников света согласно соответствующему подпункту пункта 9.1 настоящих Правил."

Приложение 5 исключается.

Приложение 6 (прежнее), изменить нумерацию на 5.

Приложение 5 (новое)

Пункт 2.5 изменить следующим образом:

"2.5 Критерии приемлемости

Изготовитель несет ответственность за ...

Критерии приемлемости являются таковыми, чтобы при уровне уверенности 95% минимальная вероятность успешного прохождения выборочной проверки в соответствии с требованиями приложения 6 (первый отбор образцов) составляла 0,95."

Приложение 7 (прежнее), изменить нумерацию на 6.